

Inhaltsverzeichnis

Zum Geleit

Vorwort

Twjärs düör dat Jaohr

EUGEN CRUMMENERL Taum niggen Jaohr	3
IDA HESSE Januar	3
EMMA CRAMER-CRUMMENERL Schnäikêkelkes	4
IDA HESSE Februar	5
IDA HESSE März	6
JOSEF LENZE Froihjaohr	6
WALTER HÖHER Dei Lenten kommt, et es taum Pipen	7
HEINRICH BUSE Öustern op de Haar	8
IDA HESSE April	9
RICHARD ALTHAUS Dä Geitling flött	9
HELMI TURK / KARL NIEDERKÖPPERN Friggen un Heidräugen geschüht faker ümzüss	10
IDA HESSE Oktober	12
FRITZ BERKENHOFF Maoler Hiärwest	12
WALTER SCHIRP Dat Knollenfuiër	13
WALTER HÖHER Westfäölsche Iärappelshymne	14
FRITZ LINDE Hiärkelmai	16
HORST LUDWIGSEN Erntedank	17
JOSEF LENZE Hiärwest	18
FRITZ KUHNE Blick üöwwer de Sûerlänner Biärge im Hiärwest	19
HEINZ WEVER November	20
JOSEF LENZE Winterwîer	21
JOSEF LENZE Sankt Nikolaus	22
HEINZ WEVER Dei kollen Hilligen	23
IDA HESSE Dezember	23
HEINZ WEVER All mîn Liäwdagǵ	24

Van Bûern/Biuern, Handwiärkers un Fabrikers

FRIEDRICH WILHELM HAASE De Bûernhuoff	27
FRIEDRICH WILHELM HAASE De Reimester	29
TILLY GRÜBER Dei Osemundschmied vam Hälverdäle	30

FRITZ LINDE De Häiërnjunge	33
HEINZ WEVER Häim! Hou, hou, hó!« ...	34
HEINRICH BUSE Dat Lied vom lessten Iserloihner Säilenspanner	36
MAX CRUMMENERL Fabrikenschaule in Lünsche	37
WILHELM KORTH De Wîser stott strack	40
HEINZ WEVER Dei Fabriker	41
JÜRGEN KNÖRR Alläin op diäm Stäin	42
BRUNO WESSEL Arboit – frögger un vandage	43

Ut ollen Tîden –Iut ollen Teyden

ERICH HEUTE So was dat frögger, bo dat nuoch kein Elektrisch gaffe	47
MAX CRUMMENERL Dei olle Geheimraot	48
HANS ERWIN ESPELÖER Dei Stûtenkâel im Pulte	51
HEINRICH BUSE De Griffelkasten	52
THEO HÜTTEMEISTER De Anseggersche	53
WILHELM BLEICHER Striëck-Hännerich	55
EMMA CRAMER-CRUMMENERL Stuten-Male	57
FRITZ LINDE Dei olle Huollwiägg.....	59
WILHELM KORTH Strouhwisch am Stâken	61
HELMUTH MATTHIEU Vüör fiftig Jaohren Schlachtfest op'm Duorpe	63
EUGEN CRUMMENERL Kappesschâwe un Striëppmaushippe	65
DIETER KOST Van Knollen un Iärdappeln un van frögger	66
EUGEN CRUMMENERL De Lousunge	70
PAUL SEUTHE Sau was dat niëgentiënhunnertachtien bî de Revolutiaun	72
HEINZ WEVER Im Museum Anno 2059	73

Niäweljaohre

FRITZ SCHAUERTE De groute Möihneflaut	76
RICHARD ALTHAUS Dei Dauenvüegel fleiget	77
ERNST SCHNEPPER Dat Russenspiëlltüüg	79
WILHELM BLEICHER Fritz un dei Generaol	80
WALTER HÖHER Iwan	83
HORST LUDWIGSEN Füüerstuorm	85

WALTER SCHIRP Hei gengk an moiner Soië	86
IDA HESSE Seißenmuënd	89

Märkes un Seggen – Vertell(e)kes vam Grüggel - Fabeln

WILHELM BLEICHER Dä Geschich'e vam Wârwulf van Ergeste	97
FRIEDRICH LEOPOLD WOESTE Dat Miäken van Luinschede un dä Slange	98
KARL LIESENHOFF De Pess' in Öüsterk	99
FRITZ LINDE Häxengeschichte	101
ALFRED FUCHS/ FRIEDO GUTBERLET Dei Häxe vam Vuëlbiärg	104
EMIL RITTINGHAUS Dei Grüggel vam Ellinser Brauck	106
KARL POLLMANN Ne Grüggelgeschichte met viëll Maut	109
HERBERT SCHULTE Vam Grüggel	110
KARL RUDOLF FILLING Boarümme at de Mensch sou olt wett	111
WALTER HÖHER Geitlingk un Kreige	113
WALTER HÖHER Huoffrüe un Schnâgel	114
WALTER HÖHER Vüörnähmen Beseik	115

Döün(e)kes

WALTER HÖHER >Elektrische< un Piärd	119
WILHELM BLEICHER Äoge üm Äoge	120
THEODOR ELLBRACHT "Ümgekaohrt", reip Liesegang	121
GUSTAV PFINGSTEN Färmo Körner	122
FRITZ BERKENHOFF Schulte-Hahneküettel un die Ehe des Herrn Mississippi"	124
WILHELM BLEICHER Willem Drupps Suëhn im Manöver	126
HORST LUDWIGSEN Boarümme dei Lüü vandâge nit mäh sou fâke nao de Kiärke gott	126
FRITZ KUHNE Napolium in Lünsche	127
MAX CRUMMENERL Dei schwatten Hanschen	128
ALFRED BRENNE Dat Duëseldier	129
EUGEN CRUMMENERL De Entdeckung Amerikas	130
WALTER HÖHER Kathollske un Lutherske	131
HEINZ WEVER Dei Inspektioun	132
FRITZ BERKENHOFF En biëttken Ehebruch maut daobî sîn	133
DIETER KOST Joisters Wilm un Goiken Heine sîn Bernadiner	134
FRITZ KUHNE In Hâmerschmîes Hölle	136

HELMI TURK De Hannelskää un de Düüwel	137
OTTO KRÄGELOH Wullacken odder arbäien?	137
HELMUTH MATTHIEU Kunst maut auck betahlt wäärn	138

Ût diär Hilligen Bibbel un vam Glauwen

De niëgenzigste Psalm	143
De Brouër schlött diän Brouër dout (1. Mose/Gen. 4, 1 – 16)	143
De Touërn te Babel (1. Mose/Gen, 11, 1-9)	144
Dat Chrisdaggs-Evangelium	115
Wat vî glöüwet	146
Gebiät	147
WILHELM BABERG Plattdüütsche Priäke	147
FRITZ KUHNE Gebeät	149
De Sunnengesang van diän Hilligen Franz (Richard Althaus)	150
Leiwe Mutter Maria!	150
DIETER KOST Haolinger plattduitsk Dreiküönigslid	151
HEINZ WEVER Mammon	152
WALTER HÖHER Inkähr	153
HORST LUDWIGSEN Fraogen	153
DIETER KOST Et is män säo'n Endken...	155
DIETER KOST De Däoënglocke	156

Düet un Dat

HEINZ WEVER Lechterstunne	159
PAUL HEIMANN Dat äiste Eymenvolk	160
PAUL HEIMANN Uëse Eymen schlaopet nit	160
HEINZ WEVER Bûernkost	161
PAUL HEIMANN Greinkouhl	161
WILHELM KORTH De lesste Hocke	162
FRITZ KUHNE De nigge Tîd	164
WILLY HAARMANN Dat Bücksenwunner	166
DIETER KOST Tüllülüttken Fastenacht	167
THEODOR ELLBRACHT Eymaol es män Schüttenspiëll	168
ELLI HURST Taum Kroamröihern	169
PAUL BECKER Dei klauke Bûer	170
JÜRGEN KNÖRR Hitler un de Schnaps	170

ERICH GRÜBER Dei schööne Häimet	171
THEODOR PRÖPPER Nao Häime	172
WALTER HÖHER Am Jaohressüell	173
FRITZ LINDE Fïeraowend	173
WILHELM BRÖCKER Dei äiëste Sûerlänner	174
HEINRICH KLEIBAUER Dat Paoskefüür	175
ERICH NÖRRENBURG Bu me frögger 'n Verlööwnis afkürde	177
VOLKSKUNDLICHES	178

Plattdüütsch tüschen Bangen un Huoppen

FRITZ LINDE De Schmiëtt, dei hängert et Heck an de Wiëtt	181
RICHARD ALTHAUS Ne Mûle vull Platt	183
HEINZ WEVER Houchdüütsch un Plattdüütsch	183
HORST LUDWIGSEN Plattdüütsch	184
Metschersgang	185
WALTER HÖHER Plattdüütsch tüschen Bangen un Huoppen	186

*

Lebensdaten der Autoren im südlichen Westfalen	189
Plattdeutsche Autoren der Region und ihre Werke	203
Plattdeutsche Literatur im südlichen Westfalen im Spiegel literaturwissenschaftlicheR Methoden	212
Mundarten im Märkischen Kreis	224
Laute und Schreibweise	232
Anhang: Sprachwissenschaftliche Schreibung von Lauten Karten zur Dialektgeographie	234